

Lectia 20 / Lektion 20

Recapitulare / Wiederholung

Übung 1 / Exercițiul 1

Übersetze folgende Sätze: / Tradu următoarele propoziții:

Eu trebuie să cumpăr o mașină nouă. / Ich muss ein neues Auto kaufen.

Noi nu trebuie să ne mutăm. / Wir müssen nicht umziehen.

Ea trebuie să își facă temele. / Sie muss ihre Hausaufgaben machen.

El mai trebuie să lucreze. / Er muss noch arbeiten.

Voi trebuie să plătiți factura. / Ihr must die Rechnung bezahlen.

Tu trebuie să faci ordine zilnic. / Du musst täglich aufräumen.

Eu pot vorbi germană. / Ich kann nicht deutsch sprechen.

El nu poate să cânte la chitară. / Er kann nicht die Gitarre spielen.

Noi nu putem să cumpărăm televizorul. / Wir können nicht den Fernseher kaufen.

Ea nu vă poate ajuta. / Sie kann Ihnen nicht helfen.

Noi nu vrem să mergem la munte. / Wir wollen nicht ins Gebirge fahren.

El vrea să construiască acolo o casă. / Er will dort ein Haus bauen.

Eu nu pot să vin cu tine. / Ich kann nicht mitkommen.

Această plantă vrea apă proaspătă. / Diese Pflanze will frisches Wasser.

Durerea de cap nu vrea să treacă. / Das Kopfweg will nicht vergehen.

Vreți să-mi împrumutați 100 Euro? / Wollen Sie mir 100 Euro leihen?

Eu nu am voie să parchez aici. / Ich darf nicht hier parken.

Nu ai voie să intri cu câinele. / Du darfst nicht mit dem Hund hineingehen.

Scuzați-mă, pot să vă întreb ceva? / Entschuldigung, darf ich Sie etwas fragen?

Eu sunt bolnav, trebuie să merg la doctor. / Ich bin krank, ich soll zum Arzt gehen.

Să mă îmbrac cu bluza verde sau albastră? / Soll ich die grüne oder die blaue Bluse anziehen?

Noi trebuie să îl ajutăm. / Wir sollen ihm helfen.

Voi trebuie să beți ceai cald. / Ihr sollt warmes Tee trinken.

Mie îmi place să mă uit la televizor seara. / Ich mag abends Fernseher schauen.

Lui îi place să vadă filmul încă odată. / Er mag das Film noch einmal sehen.

Nu are decât să facă, ce va vrea! / Mag er machen, was er will!

Übung 2 / Exercițiul 2

Übersetze folgende Sprichwörter: / Tradu următoarele proverbe:

Haina face pe om. / Kleider machen Leute.

Foamea e cel mai bun bucătar. / Hunger ist der beste Koch.

Câinele care latră nu mușcă. / Hunde, die bellen, beißen nicht.

Ziua bună se cunoaște de dimineață. / Morgenstund' hat Gold im Mund.

Minciuna are picioare scurte. / Lügen haben kurze Beine.

La plăcinte înainte, la război înapoi. / Bei Pfannkuchen vorwärts, bei Krieg zurück.

Übung 3 / Exercițiul 3

Übersetze folgende Sätze. Pass auf den Adverbien auf! / Tradu următoarele propoziții. Fii atent la adverbe!

Astăzi ninge frumos. / Heute schneit es schön.

Uite-te în sus să vezi fulgii de nea. / Schau nach oben, um die Schneeflocken zu sehen.

Afară este frig. / Draußen ist es kalt.

De atunci el nu a mai ieșit afară. / Seitdem ist er nicht mehr hinaus gegangen.

Cărțile stau pe raft sus la stânga. / Die Bücher stehen auf dem Regal oben links.

Vom reuși noi cumva. / Wir weden es irgendwie schaffen.

Niciodată nu a fost așa greu. / Niemals war es so schwer.

Duminica mergem la plimbare. / Sonntags gehen wir spazieren.

Din fericire putem pleca împreună. / Glücklicherweise können wir zusammen fahren.

Ieri a fost ziua lui. / Gestern war sein Geburtstag.
Haide în afară. / Komm heraus.
Până acum nu ai scris nimic. / Bisher hast du nichts geschrieben.
De cele mai multe ori nu înveți. / Meistens lernst du nicht.

Übung 4 / Exercițiul 4

Stelle den Satz in Plusquamperfekt um: / Trece propoziția la mai mult ca perfect:

Ich lese das Buch.

Ich hatte das Buch gelesen.

Er bleibt zu Hause.

Er war zu Hause geblieben.

Wir sprechen mit den Eltern.

Wir hatten mit den Eltern gesprochen.

Johann besteht die Prüfung.

Johann hatte die Prüfung bestanden.

Monika spielt Handball.

Monika hatte Handball gespielt.

Ihr kocht ein Suppe.

Ihr hattet eine Suppe gekocht.

Sie fährt mit dem Zug nach Bukarest.

Sie war mit dem Zug nach Bukarest gefahren.

Er kauft zwei Fahrkarten.

Er hatte zwei Fahrkarten gekauft.

Er nimmt Plätze im Raucherabteil.

Er hatte Plätze im Raucherabteil genommen.

Wir haben eine gute Verbindung nach Predeal.

Wir hatten eine gute Verbindung nach Predeal gehabt.

Ihr esst im Speisewagen gut.

Ich hattet im Speisewagen gut gegessen.

Sie steigen in Dortmund um.

Sie waren in Dortmund umgestiegen.

Der Mann hilft ihm mit dem Koffer.

Der Mann hatte ihm mit dem Koffer geholfen.

Draußen regnet es viel.

Draußen hatte es viel geregnet.

Wir tanzen die ganze Nacht.

Wir hatten die ganze Nacht getanzt.

Übung 5 / Exercițiul 5

Wie sagst du deutsch: / Cum spui pe germană:

Pot intra? / Kann ich hineinkommen?

Am voie să intru? / Darf ich hineinkommen?

Luați loc. / Nehem Sie Platz.

Stați jos, vă rog. / Sitzen Sie bitte.

Puteți aștepta un minut, vă rog? / Können Sie bitte eine Minute warten?

Dați-mi voie să mă prezint. / Erlauben Sie mir bitte, mich vorzustellen.

Scuzați, vă rog. / Entschuldigung, bitte.

Scuzați-mă că am întârziat. / Entschuldigung für die Verspätung.

Nu am vrut să vă ofensez. / Ich wollte Sie nicht beleidigen.

Mă puteți ajuta vă rog? / Können Sie mir bitte helfen?

Pot să vă întreb ceva? / Kann ich Sie etwas fragen?

Übung 6 / Exercițiul 6

Erkläre folgende zusammengesetzte Substantive und übersetze sie ins Rumänischen: / Explică următoarele substantive compuse și tradu-le în română:

der Uhrzeiger = ein Zeiger der Uhr (*limbă de ceas*)
ein Wollkleid = ein Kleid aus Wolle (*rochie din lână*)
Trinkwasser = Wasser zum Trinken (*apă de băut*)
der Bücherschrank = der Schrank für Bücher (*dulap pentru cărți*)
die Schranktür = die Tür des Schrankes (*ușa dulapului*)
eine Glaskugel = eine Kugel aus Glas (*o bilă din sticlă*)
eine Holzwand = eine Wand aus Holz (*un perete de lemn*)
ein Gästezimmer = ein Zimmer für Gäste (*o cameră pentru oaspeți*)
die Gartenstühle = die Stühle für dem Garten (*scaune pentru grădină*)
das Schreibpapier = das Papier zum Schreiben (*o foaie de hârtie pentru scris*)

Schlussfolgerungen / Concluzii

Jetzt sind wir am Ende angekommen. Und wenn du, lieber Zuhörer, dir jede der 20 Lektionen aufmerksam zugehört und gelernt hast, hast du große Fortschritte in der deutschen Sprache gemacht. / Acum am ajuns la sfârșit. Și dacă tu, dragule ascultător, ai ascultat atent și învățat fiecare din cele 20 de lecții, ai făcut progrese mari în limba germană.

Du bist jetzt kein Anfänger mehr. / Nu mai ești un începător acum.

Du kannst ein Dialog halten, du kannst richtig lesen, sprechen und schreiben. / Poți purta un dialog, știi să citești corect, să scrii și să vorbești.

Ein letzter Tipp hätte ich für dich: halte nicht hier an, mach weiter mit dem Lernen der deutschen Sprache. / Un ultim pont aș avea pentru tine: nu te opri aici, continuă cu învățarea limbii germane.

Viel Erfolg weiter, dein Wegewiser, Leonie. / Mult succes mai departe, ghidul tău, Leonie.